

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun

**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden

**Band:** 56 (1996-1997)

**Heft:** 1: Schiers und die Zeitgeister Kantonalkonferenz 1996

**Vorwort:** Editorial : chars giasts = liebe Gäste = cari ospiti

**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die Zeit ist gekommen,  
der Geist vorhanden.

# E D I T O R I A L

## Chars giasts

Aschera, in center economic; cun center da cumpra, spital regional e chasa da tgira, scola da vischnanca, duas scolas privatas – ina aglomeraziun da la citad, da chattar en il Partenz sut. En quest lieu faschain nus bainvegni a Vus a la conferenza chantunala da quest onn.

Il spiert dal temp – E quai l'atgna identitad u ina valitaziun da la societad? Vegn el defini da l'individualitad u da l'interdependenza da l'epoca digitala? Ils patratgs e las opiniuns èn fitg differentas. L'instituziun scola populara vegn confruntada inevitabilmente cun questas tensiuns. I dovra la confruntaziun ed ina tenuta critica per na perder l'identitad da la scola en il tempo rasant da l'interdependenza globala. Il spiert dal temp pon ins era chapir sco in cactus sin il tgil (la part davos) da la scola. Tge barlot ch'ils spierts dal temp fan ad Aschera, vegnis Vus a savair a la conferenza.

Cordial bainvegni ad Aschera!  
Las scolastas ed ils scolasts

## Liebe Gäste

Schiers, ein wirtschaftlicher Knotenpunkt; ein Einkaufszentrum, ein Regionalspital und Pflegeheim, eine Gemeindeschule, zwei Privatschulen, eine Agglomeration der Stadt. Zu finden im Vorderprättigau. Hier begrüßen wir Sie zur diesjährigen Kantonal-konferenz.

Zeitgeist – Ist es eigene Identität oder gesellschaftlicher Wertmassstab? Prägt ihn Individualität oder die Vernetzung des digitalen Zeitalters? Die Gedanken und Meinungen gehen auseinander. Die Institution Volksschule wird unumgänglich mit diesen Spannungsfeldern konfrontiert. Es bedarf an Auseinandersetzung und Kritikfähigkeit, um die schulische Identität im rasanten Tempo der globalen Vernetzung nicht zu verlieren. Zeitgeist kann auch als Kaktus am Hintern der Schule verstanden werden. Wie wild die Zeitgeister in Schiers spuken, erfahren Sie an der Konferenz.

Herzlich willkommen in Schiers!  
Die Lehrerinnen und Lehrer

## Cari ospiti

Schiers, un punto di congiunzione economico; un centro commerciale, un ospedale regionale, una casa di riposo e di cura, una scuola comunale, due scuole private, un'agglomerazione della città. Da trovare nella parte anteriore del «Prättigau». Qui salutiamo Loro alla conferenza cantonale di quest'anno.

Spirito del tempo – è un'identità propria oppure parametro di valutazione sociale? Lo caratterizza l'individualità o il reticolato dell'era digitale? I pensieri e le opinioni divergono. L'istituzione della scuola dell'obbligo è confrontata inevitabilmente con questi campi di tensione. Ci vuole la discussione e la capacità critica, per non perdere l'identità scolastica nella velocità fulminea del reticolato globale. Spirito del tempo può essere capito anche come cacto al culo della scuola. In che maniera furiosa gli spiriti del tempo appaiano a Schiers – questo lo verranno a sapere durante la conferenza.

Cordialmente benvenuti a Schiers!  
Le insegnanti e gli insegnanti